

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



№ TC RU E-RU.HB23.00292

Срок действия с _____ по _____

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью "ИнфоТехРазвитие"
(ОСП ООО "ИнфоТехРазвитие")

место нахождения: 121359, Россия, г.Москва, м.о.Кунцево вн.тер.г., ул.Маршала Тимошенко, д.17, к.2, пом.3/Ц;
фактические адреса: 121359, Россия, г.Москва, вн.тер.г. м.о.Кунцево, ул.Маршала Тимошенко,
д.17, корп.2, пом.3/Ц, пом. № 3,4,8,10(со стороны пом.3 и 4), 1(вдоль стены с пом.3); 121351, Россия,
г.Москва, вн.тер.г. м.о.Кунцево, ул.Екатерины Будановой, д.5, пом.1Н, комн.7,9,11,13;
тел.: +7(495)123-33-87 / факс: -;
электронная почта: burvanov@infotr.ru; аттестат аккредитации № RA RU 11HR23

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	JETOUR, VOTOUR
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	JETOUR T1, JETOUR T10, VOTOUR T1, VOTOUR T10, T1, T10, OIC-8
ТИП	JE2
МОДИФИКАЦИИ	JE2EPL4BL50E010T, JE2EPL4GL50E010T
КАТЕГОРИЯ	M ₁
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	6
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "АВТОТОР АВТОБАЛТ", ОГРН 1033901817355, место нахождения и фактический адрес: 236013, Калининградская область, город Калининград, улица Магнитогорская, дом 4, Литер А, кабинет 309, Российская Федерация, тел.: (4012) 59-00-12, факс: (4012) 59-00-02, электронная почта: avtotor@kld.avtotor.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "АВТОТОР АВТОБАЛТ", место нахождения и фактический адрес: 236013, Калининградская область, город Калининград, улица Магнитогорская, дом 4, Литер А, кабинет 309, Российская Федерация
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	—
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	236013, Калининградская область, город Калининград, улица Магнитогорская, дом 4, Российская Федерация
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	Chery Automobile Co. Ltd., место нахождения и фактический адрес: № 8 Changchun Road, Wuhu Economy & Technology Development Zone, Anhui Province, Китайская Народная Республика

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.
Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства
Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства
Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на двух страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Марка	Коммерческое наименование	Модификации
JETOUR	JETOUR T1, JETOUR T10	JE2EPL4BL50E010T, JE2EPL4GL50E010T
JETOUR, VOTOUR	T1, T10, OIC-8	
VOTOUR	VOTOUR T1, VOTOUR T10	

Руководитель органа по сертификации

инициалы, фамилия

Дата оформления

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.
Внесена запись в реестр за № TC RU E-RU.HB23.00292 от

Руководитель
(заместитель Руководителя)

РОССТАНДАРТА

наименование уполномоченного органа
государственного управления

инициалы, фамилия

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

для модификаций	JE2EPL4BL50E010T	JE2EPL4GL50E010T
Колесная формула/ведущие колеса	4x2 / передние	4x4 / все
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная	полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное	
Тип кузова/количество дверей	универсал / 5	
Количество мест для сидения	5 (первый ряд – 2, второй ряд – 3)	

Габаритные размеры, мм	
– длина	4705
– ширина	1967
– высота	1843
База, мм	2800
Колея передних/задних колес, мм	1690 / 1700

для модификаций	JE2EPL4BL50E010T		JE2EPL4GL50E010T			
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	1707	1735	1862	1874	1899	1911
Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	2007	2035	2162	2174	2199	2211
Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг						
– на переднюю ось	1131					
– на заднюю ось	1084					
Максимальная масса прицепа, кг						
– прицеп без тормозной системы	буксировка прицепа не предусмотрена		750	буксировка прицепа не предусмотрена	750	
– прицеп с тормозной системой	буксировка прицепа не предусмотрена		1600	буксировка прицепа не предусмотрена	1600	

Приложение № 1

для модификаций	JE2EPL4BL50E010T	JE2EPL4GL50E010T
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	Chery, SQRG4J15	Chery, SQRF4J20
	четырёхтактный, с принудительным зажиганием	
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см ³	1499	1998
– степень сжатия	11.6	10.2
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)*	125 (5500)	180 (5500)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	270 (2000...3500)	375 (1750...4000)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 92	
Система питания (тип)	непосредственный впрыск с электронным управлением	
Блок управления (маркировка)	MG1US008	
Форсунки (тип, маркировка)	KSZ-HDEV6	HDEV6
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	111ABA	GX20; 111ABC
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	с сухим бумажным фильтрующим элементом, 1109AC3	с сухим бумажным фильтрующим элементом, 1109AC2
Глушители шума впуска (маркировка)		
– 1 степень	F26-1109210AB	F26-1109210
Система зажигания (тип)	электронная	
Катушка (модуль) зажигания (маркировка)	ZSK 1X1	
Свечи (маркировка)	131AAB	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя, система нейтрализации отработавших газов и фильтр твердых частиц	
Нейтрализаторы (маркировка)		
– 1 степень	1205AE4	1205AK4
Глушители (маркировка)		
– 1 степень	1201AG3	1201AG2
– 2 степень	1201AH6	1201AH7
Фильтр твердых частиц	1205AF7	1205AK5

* - по Правилам ООН № 85-00

для модификаций	JE2EPL4BL50E010T	JE2EPL4GL50E010T
Трансмиссия	механическая, с автоматическим и возможностью ручного управления	гидромеханическая, с автоматическим управлением
Сцепление (марка, тип)	двойное в масляной ванне	—
Коробка передач (марка, тип)	730DNA	840ANA
	автоматическая, с возможностью ручного управления	автоматическая

Приложение № 1

для модификаций	JE2EPL4BL50E010T	JE2EPL4GL50E010T
– число передач и передаточные числа	вперед – 7, назад – 1	вперед – 8, назад – 1
I -	4.462	5.250
II -	2.824	3.029
III -	1.594	1.950
IV -	1.114	1.457
V -	0.851	1.221
VI -	0.771	1.000
VII -	0.638	0.809
VIII -	—	0.673
3.X. -	3.869	4.015
Главная передача (тип)	цилиндрическая косозубая	цилиндрическая косозубая (передняя), гипоидная (задняя)
– передаточное число	3.789 (при включенных передачах: I, II, VI, VII) или 4.235 (при включенных передачах: III, IV, V, 3.X.)	3.329

Подвеска	
Передняя (описание)	независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости
Задняя (описание)	независимая, пружинная, многорычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (описание)	с электрическим усилителем
– рулевой механизм (тип)	«шестерня – рейка»

Тормозные системы	
Рабочая (описание)	гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением контуров, с вакуумным усилителем, с АБС, с электронной системой контроля устойчивости (ESC), с системой помощи при экстренном торможении (BAS); тормозные механизмы всех колес - дисковые
Запасная (описание)	каждый из контуров рабочей тормозной системы
Стояночная (описание)	электромеханический привод к тормозным механизмам задних колёс

для модификаций	Шины	обозначение размера	индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	обозначение категории скорости
JE2EPL4BL50E010T		235/65 R18	106	H
JE2EPL4BL50E010T, JE2EPL4GL50E010T	Шина временного использования	T135/80 D18	104	M
JE2EPL4GL50E010T		235/60 R19	107	H или V

для модификаций	JE2EPL4BL50E010T	JE2EPL4GL50E010T
Оборудование транспортного средства	система вызова экстренных оперативных служб; фронтальные и боковые подушки безопасности водителя и переднего пассажира; совмещенная система вентиляции, отопления и кондиционирования (система управления климатом) (хладагент R-134a); система мониторинга давления воздуха в шинах	система вызова экстренных оперативных служб; фронтальные и боковые подушки безопасности водителя и переднего пассажира; совмещенная система вентиляции, отопления и кондиционирования (система управления климатом) (хладагент R-134a); система мониторинга давления воздуха в шинах по заказу: тягово-сцепное устройство

Руководитель органа по сертификации

инициалы, фамилия

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "АВТОТОР АВТОБАЛТ", Российская Федерация	ЕАЭС № RU Д-RU.МЛ26.В.00014/26 с 14.04.2026 по 13.04.2030
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 ТР ТС 018/2011	—"	—"
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 ТР ТС 018/2011	—"	—"
Оснащение системой вызова экстренных оперативных служб, пункт 13.1 ТР ТС 018/2011	—"	—"
Интерфейс, пункт 15 ТР ТС 018/2011	—"	—"
Световозвращатели, Правила ООН № 3-03	Одобрение типа, Орган по сертификации механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР", РОСС RU.0001.11MT02, Российская Федерация	TC RU E-CN.MT02.01294 с 16.07.2025 по 15.07.2028
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ООН № 4-01	—"	—"
Указатели поворота, Правила ООН № 6-02	—"	—"
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ООН № 7-03	—"	—"

Приложение № 2

1	2	3
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ООН № 10-06	Одобрение типа, Орган по сертификации механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР", РОСС RU.0001.11MT02, Российская Федерация	TC RU E-CN.MT02.01294 с 16.07.2025 по 15.07.2028
Замки и петли дверей, Правила ООН № 11-04	—"	—"
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ООН № 12-05	—"	—"
Эффективность тормозных систем, Правила ООН № 13Н-00	—"	—"
Места крепления ремней безопасности, Правила ООН № 14-09	—"	—"
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ООН № 16-06	—"	—"
Прочность сидений и их креплений, Правила ООН № 17-11	—"	—"
Передние противотуманные фары, Правила ООН № 19-05	—"	—"
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ООН № 21-01	—"	—"
Фонари заднего хода, Правила ООН № 23-01	—"	—"
Подголовники сидений, Правила ООН № 25-04	—"	—"
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ООН № 26-04	—"	—"
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ООН № 28-00	—"	—"

Приложение № 2

1	2	3
Оснащение шинами*, Правила ООН № 30-02	Одобрение типа, Орган по сертификации механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР", РОСС RU.0001.11MT02, Российская Федерация	TC RU E-CN.MT02.01294 с 16.07.2025 по 15.07.2028
Пожарная безопасность, Правила ООН № 34-03	—"	—"
Расположение педалей управления, Правила ООН № 35-01	—"	—"
Задние противотуманные огни, Правила ООН № 38-01	—"	—"
Механизмы измерения скорости, Правила ООН № 39-01	—"	—"
Оснащение безопасными стёклами, Правила ООН № 43-01	—"	—"
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ООН № 46-05	—"	—"
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ООН № 48-08	—"	—"
Внешний шум, Правила ООН № 51-03	—"	—"
Оснащение сцепными устройствами, Правила ООН № 55-02	—"	—"
Системы мониторинга давления воздуха в шинах, Правила ООН № 64-02	—"	—"
Оснащение шинами временного использования, Правила ООН № 64-03	—"	—"
Рулевое управление, Правила ООН № 79-04	—"	—"

Приложение № 2

1	2	3
Выбросы, Правила ООН № 83-07 (экологический класс 6)	Одобрение типа, Орган по сертификации механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР", РОСС RU.0001.11MT02, Российская Федерация	TC RU E-CN.MT02.01294 с 16.07.2025 по 15.07.2028
Максимальная мощность, Правила ООН № 85-00	—"	—"
Дневные ходовые огни, Правила ООН № 87-01	—"	—"
Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении, Правила ООН № 94-04	—"	—"
Расход топлива и выбросы углекислого газа. Расход электроэнергии и запас хода транспортных средств с электроприводом, Правила ООН № 101-01	—"	—"
Фары ближнего и дальнего света, Правила ООН № 112-02	—"	—"
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ООН № 116-00	—"	—"
Уровень шума от качения шин*, Правила ООН № 117-02, стадия 2	—"	—"
Сцепление шин на мокром покрытии*, Правила ООН № 117-02	—"	—"
Сопротивление качению шин*, Правила ООН № 117-02, стадия 2	—"	—"
Угловые фонари, Правила ООН № 119-02	—"	—"

Приложение № 2

1	2	3
Органы управления транспортных средств - идентификация, Правила ООН № 121-00	Одобрение типа, Орган по сертификации механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР", РОСС RU.0001.11MT02, Российская Федерация	TC RU E-CN.MT02.01294 с 16.07.2025 по 15.07.2028
Системы отопления, Правила ООН № 122-00	—"	—"
Передняя обзорность, Правила ООН № 125-02	—"	—"
Обеспечение защиты пешеходов, Правила ООН № 127-02	—"	—"
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	—"	—"
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помещения транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	—"	—"
Системы очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания, пункт 7 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	—"	—"
Стеклоочистители и стеклоомыватели, пункт 8 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	—"	—"
Защита от разбрызгивания из-под колес, пункт 10 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	—"	—"
Весовые ограничения, действующие в отношении транспортных средств, пункт 14 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	—"	—"

Приложение № 2

1	2	3
Оснащение системой вызова экстренных оперативных служб, пункт 17 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Одобрение типа, Орган по сертификации механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР", РОСС RU.0001.11MT02, Российская Федерация	TC RU E-CN.MT02.01294 с 16.07.2025 по 15.07.2028
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "АВТОТОР АВТОБАЛТ", Российская Федерация	ЕАЭС № RU Д-RU.МЛ26.В.00014/26 с 14.04.2026 по 13.04.2030

* Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки и минимальной скоростной категории и имеющих иные подтверждающие соответствие документы (при наличии на шинах маркировки по Правилам ООН № 30 или 54, а также по Правилам ООН № 117 при условии представления в орган по сертификации информации об указанной маркировке).

Руководитель органа по сертификации

инициалы, фамилия

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств – членов Таможенного союза:
Рядом с табличкой изготовителя.
или на табличке изготовителя.
Единый знак обращения на рынке государств – членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. №711.
2. Место расположения таблички изготовителя:
На правой средней стойке кузова.
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. На полу под правым передним сиденьем.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
E	C	3	T	?	U	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный код изготовителя (WMI):
ЕС3 - Общество с ограниченной ответственностью "АВТОТОР АВТОБАЛТ",
Российская Федерация.
- поз. 4: Обозначение типа транспортного средства:
Т - JE2.
- поз. 5: Обозначение комплектации:
цифра от 0 до 9 или буква латинского алфавита (кроме «I», «O», «Q»).
- поз. 6: Обозначение типа кузова и количества дверей:
U - универсал, пять дверей.
- поз. 7: Обозначение типа двигателя:
F - бензиновый с рабочим объемом 1499 см³;
M - бензиновый с рабочим объемом 1998 см³.
- поз. 8: Обозначение типа трансмиссии и колесной формулы:
A - гидромеханическая, с автоматическим управлением, 4x4;
F - механическая с автоматическим управлением, 4x2 (механическая, с автоматическим и возможностью ручного управления).
- поз. 9: Контрольный символ:
цифры от 0 до 9 или буква X.
- поз. 10: Код модельного года или года выпуска согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза «О безопасности колесных транспортных средств».

Приложение № 3

поз. 11 - 17: Производственный номер транспортного средства.

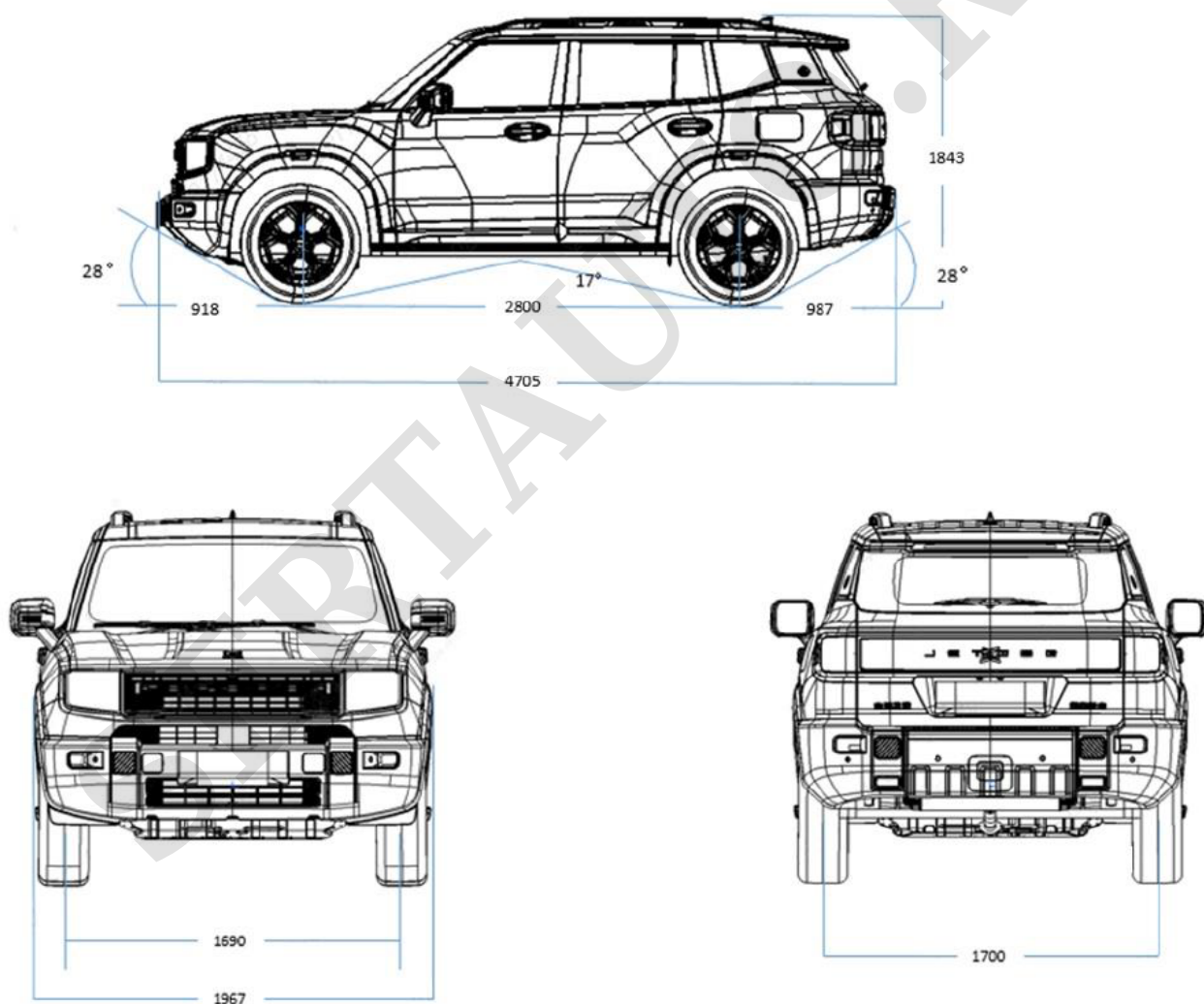
Руководитель органа по сертификации

инициалы, фамилия

SERTAUTO.RU

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

марка **JETOUR**, **VOTOUR**, тип **JE2**, модификации **JE2EPL4BL50E010T**, **JE2EPL4GL50E010T**,
коммерческое наименование **JETOUR T1**, **JETOUR T10**, **VOTOUR T1**, **VOTOUR T10**, **T1**, **T10**,
OIC-8



Приложение № 4

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

марка **JETOUR, VOTOUR**, тип **JE2**, модификация **JE2EPL4GL50E010T**, коммерческое наименование **JETOUR T1, JETOUR T10, VOTOUR T1, VOTOUR T10, T1, T10, OIC-8** (вариант исполнения с тягово-сцепным устройством)

